

# SEÑORIAL

## Soluciones en calentamiento de agua

### Termotanque Dual



eléctrico

gas

Se puede usar a  
gas o eléctrico

Manual de instalación  
y mantenimiento



•Innovación •Calidad •Garantía

## Tabla de contenido

<b>1. Beneficios</b>	3
· Consumidor final	
· Instalador	
<b>2. Modo de uso</b>	3
<b>3. Pasos para la instalación Gasista Matriculado</b>	3
· Instrucciones para instalación de termotanques 30 y 50	
· Identifique el tipo de instalación de termotanque	
· Instrucciones para colgar los termotanques 30 y 50	5
· Instalación del sombrero	
<b>4. Instrucciones de encendido</b>	6
· Modo a gas	
· Reencendido	
· Modo eléctrico	
· Regulación de temperatura	7
· Regulación de instalación	8
· Ubicación	
<b>5. Esquema eléctrico</b>	9
· Conexión	
· Mantenimiento por usuario	
· Drenar una vez al mes	10
· Purgue una vez al año	
· Cambio de ánodo de magnesio	
<b>6. Servicio técnico oficial</b>	10
<b>7. Cuadro de posibles fallas</b>	11
<b>Notas</b>	13
<b>Garantía</b>	15

### Regulación de temperatura

La temperatura del agua caliente almacenada en el termotanque puede seleccionarse a través del dial de regulación del termostato entre un mínimo de, aproximadamente, 35°C y un máximo de, aproximadamente, 70°C. Las posiciones intermedias proveen temperaturas proporcionalmente intermedias.



**IMPORTANTE**

A los efectos de elegir la temperatura a la que va a regular el agua contenida en su termotanque, son de utilidad las siguientes consideraciones:

Temperaturas más bajas resultan en menores pérdidas de energía por mantenimiento del calor (es decir: menor consumo de energía) y menores riesgos de escaldaduras o quemaduras. Temperaturas más altas resultan en mayor disponibilidad de agua caliente por mezcla con agua fría y menores riesgos de contaminación del agua con Legionella.

NOTA: La Legionella es una bacteria que puede estar contenida en el agua corriente y que prolifera en ambientes entre 30°C y 45°C y resiste a los antisépticos habituales (cloro) pero que muere por encima de los 60°C. Afortunadamente la Legionella no es frecuente en nuestra región. No obstante, a los efectos de prevenir su aparición se recomienda elevar la temperatura del agua caliente una vez al mes hasta el máximo y mantenerla allí de dos a tres horas. Esta corta exposición a altas temperaturas será suficiente para eliminar el riesgo de proliferación de la bacteria.

La mejor relación costo beneficio.



**Solicite para la instalación los servicios de un instalador matriculado. Si no sigue exactamente la información en estas instrucciones, se puede producir incendio o una explosión causando daños a la propiedad lesiones personales o la muerte.**

## Termotanques Señorial

Están fabricadas con la más avanzada tecnología y la mayor calidad, por lo que ofrecen alta tecnología y seguridad.

### 1. Beneficios

#### Consumidor final

- Más agua caliente en canillas y duchas simultáneamente.
- Mejor garantía.
- Mejor servicio técnico.

#### Instalador

- Fáciles de instalar
- Fácil mantenimiento.
- No se necesitan herramientas especializadas.
- Completamente equipados

### 2. Modo de uso

El termotanque dual ofrece la siguiente disponibilidad de uso:

**A-** Sólo Gas.

**B-** Sólo modo Eléctrico.

Esta clase de termotanque en especial le da libertad al usuario de elegir como va a usar su equipo. Al no poseer un dispositivo que accione automáticamente, las funciones de uso de modo a gas o modo eléctrico quedan a criterio del usuario:

**C-** Si desea usarlo en modo a Gas, desenchufe el sistema eléctrico y siga solo las instrucciones de encendido para el componente a gas del termotanque (Instrucciones de encendido: Antes de encender el termotanque Dual modo a Gas pag. 6)

**D-** Si desea usarlo en modo Eléctrico, gire la perilla del termostato a gas a posición  (cero) para apagarlo, enchufe el componente eléctrico (viendo que la instalación eléctrica este acorde con el recuadro: Esquema eléctrico pag. 9 y el apartado: Para encender el termotanque Dual modo Eléctrico pag. 6)

### 3. Pasos para la instalación gasista matriculado

#### Instrucciones de instalación de los termotanques 30 y 50.

##### Conexiones de Agua

En los modelos de alta recuperación no cambia la conexión de ingreso de agua fría, ya que su modificación, hará perder eficiencia al termotanque.

##### Puesta en marcha-llenado

Abra todas las canillas de agua caliente, luego abra la llave de paso de agua fría, el tanque comenzará a llenarse a medida que el aire sea desalojado por las canillas, cuando el agua salga normalmente por todas, ciérrelas y verifique que no existan pérdidas.

## Salida de gases

Según norma ENARGAS disposiciones y normas mínimas para la ejecución de instalaciones domiciliarias de gas. Puntos 7-6 A, B, C, D, E, F y G.

**A-** El diámetro del conducto deberá ser siempre igual al diámetro de salida de gases quemados que tiene el artefacto a instalar, no debiendo en ningún punto (acoplas, curvas, etc.) experimentar ninguna clase de angostamiento o escalonamiento.

**B-** Cuando sea indispensable disponer tramos horizontales, se colocará en vertical, una longitud por lo menos igual a 1.5 veces la horizontal. Para artefactos cuya características de funcionamiento sean discontinuas la proyección del tramo inclinado no deberá superar los dos metros, en este caso, a la salida del artefacto y previo al tramo inclinado, deberá instalarse uno vertical no menor de medio metro.

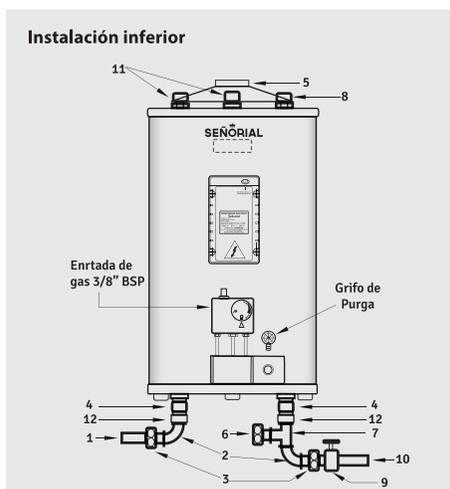
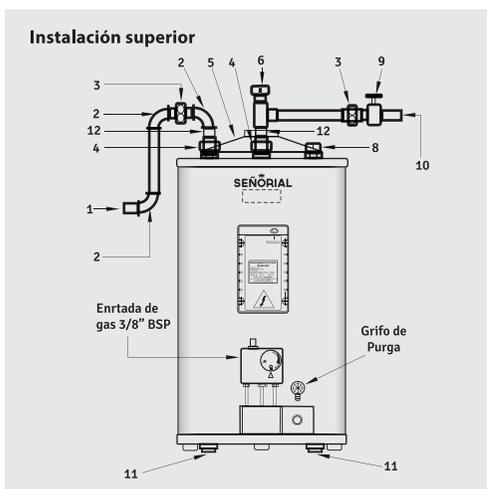
**C-** Los tramos horizontales tendrán una pendiente mínima del 4% siendo ascendente desde el artefacto hacia la salida de gases.

**D-** Cuando se deban efectuar cambios de dirección del conducto se utilizará, en lo posible, curvas de 45° o menores.

**E-** Podrá admitirse ventilación no elevada a los 4 vientos para artefactos de potencia menor a 10000Kcal/h únicamente cuando la descarga se hallare en lugares protegidos de los vientos incidentes.

El conducto deberá quedar separado de la pared 0.30 mts. Y estar perfectamente asegurado con grapas abrazaderas. Los sombreretes de terminación de conducto, deberán quedar alejados como mínimo 0.50 mts. De puertas y ventanas.

**F-** En la terminación del conducto se colocará un sombrerete, (no con rejilla).

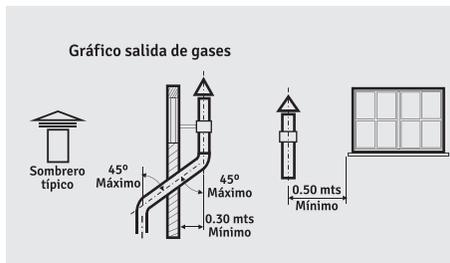


### Referencias

- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| 1- Salida de agua caliente | 7- Te 3/4"                   |
| 2- Codo 3/4"               | 8- Ánodo de magnesio         |
| 3- Unión doble 3/4"        | 9- Válvula exclusiva de 3/4" |
| 4- Entrerrosca 3/4"        | 10- Entrada de agua fría     |
| 5- Sombrero de salida Ø3"  | 11- Tapón de 3/4"            |
| 6- Válvula de seguridad    | 12- Cupla aislante           |

### Ubicación del calentador de agua

- Si la instalación se realiza en el exterior debe ser en un recinto semicerrado con una correcta ventilación y protegido contra congelación, lluvia, etc.
- El termostato no debe ser apoyado sobre pisos alfombrados y debe estar separado de superficies combustibles.
- Aíse térmicamente los conductos de evacuación de gases cercanos a superficies combustibles.



## Identifique tipos de instalación de termotanque

### Instrucciones para colgar los termotanques dual 30 y 50.

El termotanque viene provisto de su respectivo soporte para, en caso de necesidad práctica o estética, en lugar de apoyarlo se pueda colgar (usar tarugos y tirafondos N°12)

#### Para efectuar la instalación proceda de la siguiente manera:

A) Antes de posicionar el soporte, (fig. 1) tenga en cuenta la medida de "A", que le dará la posición de las conexiones de agua una vez que el termotanque esté colgado (fig. 2)

B) Utilice el soporte como posicionador, trace los agujeros en la pared y perforo utilizando una mecha de widia de 12mm.

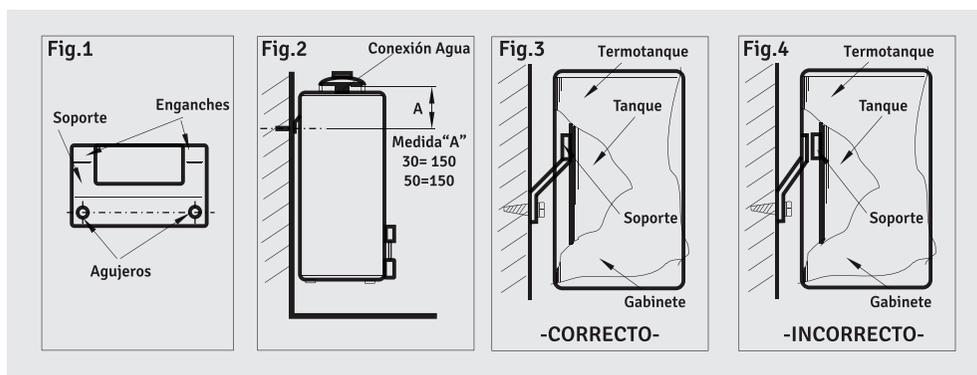
**Cuidado:** Que los agujeros a la pared no queden agrandados o desbocados ya que esto podría ocasionar la caída del equipo.

C) Para colgarlo, haga pasar los enganches del soporte a través del agujero rectangular que se encuentran debajo de la etiqueta rotulada "Despegar antes de colocar" (fig. 3)



IMPORTANTE

Verifique que el soporte haya quedado trabado en el tanque y no en el gabinete (cubierta exterior del termotanque), ya que esto puede ocasionar la rotura del artefacto (fig. 4)



## Instalación del sombrero (cabeza de instalación)

Para modelos 30 y 50.

El sombrero se encuentra apoyado sobre el termotanque sin colocar, para instalarlo proceda de la siguiente manera:

1- Gire 90° las 4 patas del mismo como indica la Fig. 1.

2- Introduzca las 4 patas en los 4 agujeros (Ø7.5) que hay en la tapa superior del termotanque Fig. 2.

## Matrículas aprobación LENOR / E.N.A.R.G.A.S

MODELO	TSZP1-30	TSZP-50
GAS NATURAL	L005843-008GN	L005843-004GN
GAS LICUADO	L005843-008GLP	L005843-004GLP

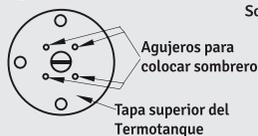
Fig.1



Sombrero con las patas ya dobladas

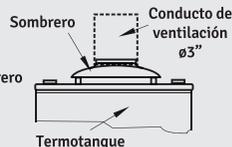


Fig.2



Agujeros para colocar sombrero

Tapa superior del Termotanque



Sombrero

Conducto de ventilación  $\varnothing 3''$

Termotanque



IMPORTANTE

La conexión a sistemas de bombas de presión excluyen la validez de la garantía.

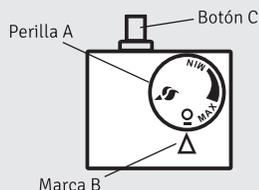
## 4. Instrucciones de encendido

Antes de encender el termotanque Dual modo a Gas

**Verifique lo siguiente:**

- Que el termotanque esté lleno de agua.
- Que la entrada de agua esté abierta.
- Que el paso de gas esté abierto.

- 1- Gire la perilla **A** hasta hacer coincidir la posición  con la marca **B**.
- 2- Oprima a fondo el botón **C**, encienda el piloto y mantenga presionado durante 30 segundos.
- 3- Al soltar el botón, el piloto permanecerá encendido, caso contrario espere 2 minutos y repita la operación N°2.
- 4- Gire la perilla **A** en sentido anti horario y seleccione la temperatura deseada entre el **MIN. Y MAX.**
- 5- Para el apagado total gire la perilla **A** en sentido horario hasta hacer coincidir la posición  con la marca **B**



### Reencendido

En caso de reencender el piloto gire la perilla A hasta la posición  y espere 2 minutos antes de reencender, comenzando la operación en el punto 1.



IMPORTANTE

No use este artefacto en habitaciones sin ventilación permanente

Para encender el termotanque Dual modo Eléctrico:

- 1- Verifique que se encuentra lleno de agua, abriendo alguna canilla de agua caliente y controlando que la misma circule libremente.
- 2- Conecte el artefacto a la red de suministro eléctrico; si la temperatura del agua en el interior está por debajo de la seleccionada en el termostato, se encenderá la luz piloto que indicara que se encuentra en funcionamiento.

Este artefacto cuenta con un dispositivo de seguridad especial para prevenir accidentes por monóxido de carbono (CO). No obstante, ello no habilita la instalación del artefacto en baños ni dormitorios, ni evita las exigencias reglamentarias de ventilación del ambiente.

Cualquier manipulación indebida de los dispositivos de seguridad entraña un grave riesgo para la salud.

3- Cuando la temperatura interior alcance la seleccionada, el termostato automáticamente cortará el paso de corriente a la resistencia y se apagará la luz piloto.

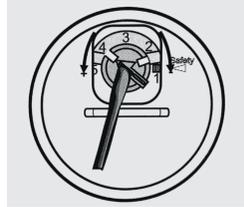
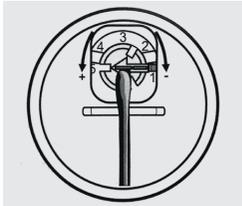
4- Una vez conectado, el artefacto siempre trabajara en forma automática.

### Regulación de temperatura

Este termotanque sale regulado de fábrica para que su termostato corte a la máxima temperatura (suministra la mayor prestación de agua caliente). De preferir una menor temperatura de suministro, se puede regular la misma desde el panel de comando, para ello siga estas simples instrucciones:



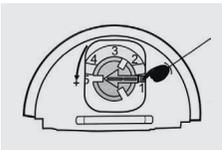
**No encienda el termotanque si el tanque no está lleno de agua. No encienda el termotanque si la llave de paso para agua está cerrada.**



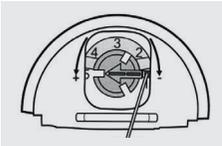
Introduzca la punta de un destornillador plano en la ranura que posee la perilla del termostato y gírela en sentido horario hasta la posición deseada, logrando de esta manera bajar la temperatura de corte del termostato.

### Corte de seguridad por sobre temperatura

Este termotanque tiene incorporado un sistema de seguridad que evita que el agua contenida alcance la temperatura de ebullición, no obstante durante la instalación y prueba del equipo pueda suceder que este sistema se dispare y requiera reseteo para que el termotanque funcione normalmente. Si al conectar el termotanque al suministro eléctrico no se enciende la luz piloto que indica que la resistencia está encendida, verifique lo siguiente:



Que el interruptor de seguridad no esté sobresaliendo de su alojamiento. De ser así proceda a desconectar el equipo de la red eléctrica y abra una canilla de agua caliente durante unos 5 minutos a caudal máximo.



Con la ayuda de algún elemento empuje este interruptor hacia el interior del termostato (reseteo) y verifique que quedó retenido dentro del mismo. Cierre la canilla de agua caliente y proceda a conectar el termotanque a la red eléctrica. Verifique que se encienda la luz piloto que indica que la resistencia está encendida; de ser así, el equipo funciona con normalidad.

De ser reiterativo el desenganche de este botón de seguridad, deberá ponerse en contacto con nuestro servicio técnico autorizado.



**Para evitar riesgos debido al establecimiento inadvertido del protector térmico, este aparato no debe ser alimentado a través de un dispositivo externo, como un timer, o conectarse a un circuito de encendido y apagado.**

### Regulaciones de instalación locales

Este termotanque tiene que instalarse según estas instrucciones, los códigos locales y los requisitos de la compañía de servicios públicos o, si no existen los códigos locales, según las “Recomendaciones para instalaciones eléctricas domiciliarias” de la Asociación Electrotécnica Argentina correspondiente a artefactos con protección eléctrica grado IP21.

### Ubicación

No pueden instalarse a la intemperie ni en locales mojados (aquellos donde las instalaciones eléctricas están expuestas en forma permanente o intermitente a la acción directa del agua proveniente de salpicaduras y proyecciones, diferentes de los locales húmedos donde las instalaciones eléctricas están sometidas, en forma permanente, a los efectos de la condensación de la humedad del ambiente con formación de gota).

En cuartos de baño, pueden instalarse en zona delimitada por el perímetro que exceda en 0,60 m. el de la bañera o ducha hasta la altura del cielorraso.



**Cuando un quemador enciende por primera vez, se produce un goteo sobre el mismo, debido a la condensación del vapor de agua de los gases de combustión, dejando de producirse este hecho, cuando el artefacto entra en régimen de funcionamiento.**

### Sr. Usuario

No confunda condensación con pérdida de agua del tanque, para verificar la causa, apague el artefacto y espere aproximadamente 10 minutos, si el goteo desaparece, el efecto es de condensación.

Se sugiere en casos de conductos de verticales de salida de gases de gran longitud, aislarlos térmicamente que esto ayudara a que la condensación de los gases de combustión no gotee sobre el artefacto.

**Atención: Actuación ENARGAS N°1504/99**

- Este artefacto debe ser instalado con conductos para la evacuación de gases de la combustión de Ø76.2mm. (3”).
- Su instalación debe ser realizada por un instalador matriculado.
- Si se destina a reemplazar a otro artefacto instalado, verifique previamente su compatibilidad con el sistema de ventilación existente.

## 5. Esquema eléctrico

### Conexión

La línea eléctrica donde se conecta el termotanque, debe ser a través de un toma corriente exclusivo para este artefacto de 10 A. Recomendamos la conexión eléctrica del artefacto a través de una llave bipolar termomagnética de 10 A para su protección.

**Nunca utilizar adaptadores para su conexión a la red.**

Conectar el termotanque a través de la ficha reglamentaria que se provee con el mismo cumpliendo con las normas de instalaciones eléctricas vigentes y asegurándose de tener una buena conexión a tierra.

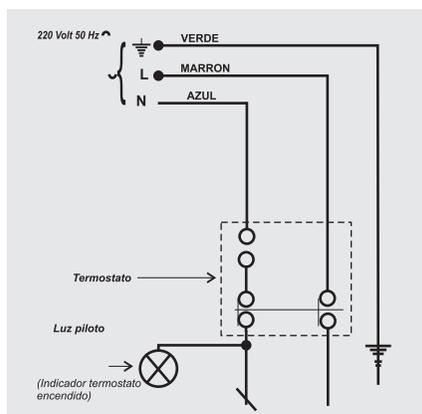
Este tipo de conexión es de suma importancia en lo que respecta a la seguridad personal del usuario.

### Precauciones

Antes de encender el termotanque, cerciórese de que el mismo esté lleno de agua. Este termotanque tiene incorporado un sistema de seguridad que evita que el agua contenida alcance la temperatura de ebullición, no obstante durante la instalación y prueba del equipo puede suceder que este sistema se dispare y requiera reseteo para que el termotanque funcione normalmente. Si al conectar el termotanque al suministro eléctrico no se enciende la luz piloto que indica que la resistencia está encendida, verifique lo siguiente:

Con la ayuda de algún elemento punzante preferentemente no conductor eléctrico, presione este interruptor y verifique que quedó retenido dentro del mismo. Cierre la canilla de agua caliente y proceda a conectar el termotanque a la red eléctrica. Verifique que se encienda la luz piloto que indica que la resistencia está encendida; de ser así, el equipo funciona con normalidad. De ser reiterativo el desenganche de este botón de seguridad, deberá ponerse en contacto con nuestro servicio técnico autorizado.

“El reemplazo de cable de alimentación deberá efectuarlo un electricista matriculado de acuerdo al circuito eléctrico indicado” si el cordón de alimentación está dañado debe reemplazarse por un cordón o conjunto especial obtenido del fabricante o de su representante.





IMPORTANTE

**Caso que la presión de agua exceda los 4,5 kg/cm<sup>2</sup>, deberá colocarse una válvula reductora de presión que la disminuya por debajo de este valor, la misma, debe instalarse a la salida del medidor, nunca cerca del artefacto.**

### Mantenimiento:

A- Como norma general drene una vez al mes alrededor de 20L de agua por el grifo de purga para mantener limpio el fondo del tanque.

B- Verifique el estado del ánodo de magnesio, como mínimo cada 6 meses y máximo un año, en caso de encontrarse deteriorado, el ánodo deberá ser cambiado como máximo cada 18 meses, para asegurar la óptima protección de su unidad contra la corrosión.

C- Válvula de seguridad se tiene que cambiarla por lo menos 1 vez al año - obligatorio



IMPORTANTE

**La conexión a sistemas de bombas de presión excluyen la validez de la garantía.**

## 6. Servicio técnico oficial

### ¿Cuáles son las responsabilidades del usuario?

Leer y seguir las indicaciones del presente manual de uso y mantenimiento antes de poner en funcionamiento el termotanque.

Conservar la factura de compra ya que la misma es necesaria para demostrar la vigencia de la garantía.

Presentar los datos personales y número de matrícula del instalador quien instaló la unidad.

Realizar el mantenimiento del termotanque tal como se recomienda en el presente manual. Dicha obligación serán a cargo del cliente.

### Para acceder a la garantía

- Tener la factura de compra original al momento de la visita.
- El termotanque **debe estar instalado** según las normas vigentes y de conformidad con el presente manual.
- Debe tener la factura original del instalador con el número de matrícula.
- Por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

**Si su termotanque tiene algún problema o no funciona adecuadamente, llame a nuestro Centro de atención al cliente tel.: 0800 122 2482, en nuestra página web: [www.senorial.com.ar](http://www.senorial.com.ar) sección post venta. podrá hacer sus consultas on line.**

**Advertencia: Si el termotanque no es instalado como lo marca este manual o las normas de las instalaciones detalladas, la garantía no podrá hacerse efectiva sobre el artefacto.**

## 7. Cuadro de posibles fallas

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
No enciende el piloto	Piloto llama corta o tapado Termostato tapado Termocupla floja o rota	Limpiar pico inyector Destapar* Ajustar o cambiar*
No enciende el quemador	Termostato fuera de regulación Inyector quemador tapado	Calibrar* Limpiar*
Pérdida de Agua	Conexiones de instalación defectuosas Condensación por mala combustión del quemador Condensación por tiraje mal efectuado Condensación por mala calidad del gas (Gas licuado)	Revisar instalación# Regular aire quemador Efectuarlo según normas# Comprar tubos en lugares habilitados
Ahumar en exceso	Quemador mal regulado Salida de gases defectuosa Mala calidad del gas	Regular aire del quemador Efectuar tiraje según normas# Comprar tubos en lugares habilitados

Todos los artefactos fabricados por Rotoplas Argentina S.A. poseen el respaldo inmediato del servicio técnico, dirigido y supervisado directamente por la empresa, como así también la venta de repuestos legítimos.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Funciona y no caliente	<p>Termostato fuera de regulación            Quemador mal regulado            Pérdida de agua en la instalación de agua caliente            Falta el tubo plástico de entrada de agua dentro del termotanque</p>	<p>Calibrar*            Regular aire quemador            Revisar instalación*            Colocar tubo</p>
Funciona pero se apaga	<p>Termocupla floja            Piloto sucio            Salida de gases defectuosa            Corrientes de aire</p>	<p>Limpiar#            Efectuar tiraje según normas#            Proteger artefacto</p>
No corta	<p>Pérdida de agua en la instalación de agua caliente            Termostato sucio</p>	<p>Revisar instalación#            Revisar termostato</p>
Funciona pero caliente en exceso	<p>Termostato fuera de regulación            Fueron modificados los picos inyectores.</p>	<p>Calibrar*            Controlar diámetros*</p>

\*Solicitar servicio técnico oficial #No lo cubre la garantía





# Termotanque Dual

## Garantía de 7 años

### Póliza de Garantía



#### Procedimiento para hacer válida la garantía:

La empresa garantiza por un término de 84 meses, a partir de la fecha de su compra, que el termotanque sobre el cual se aplica el presente certificado, no acusa defectos en el material y/o mano de obra empleados en su fabricación, que el mismo ha sido revisado, regulado y controlado en nuestra fábrica según normas y supervisión de LENOR/ENARGAS. La presente garantía limita nuestra obligación a reemplazar o reparar cualquier pieza defectuosa si el defecto es comprobado a nuestra entera satisfacción.

#### Esta garantía es válida siempre que se hayan cumplido los siguientes requisitos:

1. Se requiere la presentación de esta póliza debidamente llenada con los datos del propietario, domicilio, sello del distribuidor, la factura de compra y la presentación del producto.
2. La instalación debe ser efectuada por un instalador matriculado según las normas vigentes de Gas.
3. Que los desperfectos no hayan sido originados por mal trato, uso inadecuado, deficiencias de instalación o regulación.
4. Que la regulación de la válvula termostática y de la válvula de seguridad no hayan sido modificadas.
5. Que se presente la factura de compra en el momento en que se efectúe el Servicio técnico.
6. Que el artefacto no se encuentre conectado a sistemas que trabajen con bombas para la circulación del agua debido a que su presión generada por estos, ocasionan la rotura del tanque interior.



**Atención:** Para que los 84 meses de garantía tengan vigencia, se deberá recambiar el ánodo de magnesio antes de cumplir 18 meses de la fecha de la factura. Este recambio debe ser efectuado por un **Representante Técnico Oficial** de nuestra empresa y tiene un costo a cargo del usuario o en su defecto por un **Gasista matriculado** cuyo servicio debe estar constatado por su correspondiente factura, la cual debe presentar para validar la presente garantía.  
**Cambiar el ánodo de magnesio cada 18 meses para prolongar la vida útil de este producto.**

Nombre del cliente:

Calle y número:

Provincia:

Municipio:

Entidad:

CP:

Teléfono:

Mail:

senorial.com.ar



0800 122 2482



/SenorialArgentina

# SEÑORIAL

Este Manual es propiedad de Rotoplas Argentina S.A. El contenido no puede ser reproducido, transferido o publicado sin el permiso por escrito de Rotoplas Argentina S.A. La responsabilidad de Rotoplas Argentina S.A. relacionada al presente Manual se limita a informar a los usuarios sobre las características de los productos y su mejor utilización. En ningún caso pretende enseñar el oficio de instalador, diseño y cálculo de las instalaciones. Las imágenes son simuladas, el color del producto puede variar y los pesos y medidas son aproximados. Rotoplas Argentina S.A. se reserva el derecho a modificar parcial o totalmente el presente Manual y los productos que presenta sin previo aviso. Para mayor información contacte a su representante de ventas.

ROTOPLAS ARGENTINA S.A. Fabricante, importador y distribuidor, Newton Blake 557- Parque Industrial Pilarica - Fátima (1633) - Bs. As.

[senorial.com.ar](http://senorial.com.ar)



0800 122 2482



/SenorialArgentina